



## ブライダルフェアのご案内

Bridal Fair



この森には、おふたりを祝福するたくさんの生命があふれています。緑を臨むチャペルや庭園内神殿、豪華なウエディングメニューのご試食など、ご希望に合わせてご案内いたします。From wedding venues such as the western chapel nestled in serene greenery and Japanese shrine, to menu tasting for your reception, we are dedicated to fulfilling your dreams.

〔日時〕土・日・祝日 10:00～19:00、平日 11:00～19:00  
平日火曜日定休

〔会場〕ブライダルサロン ※事前にご予約をお願いいたします

## Special thanks to GUEST PHOTOGRAPHERS



ホテル椿山荘東京での素敵なご体験を撮影・投稿してくださりありがとうございます。ホームページでもご紹介してまいりますので、お楽しみください。



ホテル椿山荘東京にお越しいただいた、ゲストの皆様の写真・動画をご紹介します。



@mcyotravels 様



@mapi0923 様

## ホテル会員様限定料金・プランのご案内

Plans at special prices for hotel members



ご宿泊・イベント・レストランでは会員様だけの特別なご優待をご用意しております。ホテル椿山荘東京で過ごす非日常のひとときをご満喫ください。

※各ご優待をご利用の際には必ず、会員証のご提示をお願いいたします。

We offer plans at special prices for hotel members to enjoy extraordinary experiences here.

## ホテル椿山荘東京会員組織

四季 advantageのご案内  
For Hotel Chinzanso Tokyo Shiki Advantage Members



ご入会いただいた方には季節の最新情報や会員様特別限定優待をメールマガジンやダイレクトメールなどでいち早くお知らせします。※入会金・年会費は不要

When you become a member, you can get the latest seasonal information and members-only benefits. Only available to residents of Japan.

- ・写真はイメージです。・仕入れ状況等により、内容はいずれも変更となる場合がございます。
- ・表記は、消費税込み、サービス料別を基本としております。
- ・スパ・ショップでは、サービス料を頂戴いたしておりません。
- ・レストラン料金はいずれもサービス料10%を頂戴いたします。「錦水」「木春堂」はサービス料が異なります。（「錦水」個室 昼15%、夜20%/「木春堂」レストラン席10%、個室15%）
- ・レストラン個室をご利用の際は、別途、個室料を頂戴いたします。
- ・プラン料金（宿泊、イベント等）はいずれも消費税・サービス料を含みます。なお、宿泊料金は、別途、東京都宿泊税を頂戴いたします。（2021年9月30日までの間は宿泊税は課税されません）
- ・イベントは最少催行人数に満たない場合や、会場の都合により開催を中止する場合がございます。
- ・スパ内温泉は、加水、加温、ろ過、消毒をいたしております。

• Images are for illustrative purposes. • Contents may be subject to change. • Unless otherwise mentioned, prices include tax and exclude service charge. (Hotel shops and the spa do not require a service charge). • Restaurant requires 10% service charge. Kinsui and Mokushundo have different service charges. (Kinsui is 15% for lunch, 20% for dinner for private rooms. Mokushundo is 10% for restaurant seating, 15% for private rooms). • Use of a private room requires a room fee. • All plan prices (stays, events, etc.) include consumption tax and service fee. For stay plans, a separate Tokyo accommodation tax will be collected. • Events may be cancelled if the minimum number of attendees is not met. • Spa water is added, heated, filtered, and disinfected.

## ホテル椿山荘東京

〒112-8680 東京都文京区関口 2-10-8  
TEL. 03-3943-1111 (代表)  
〔宿泊予約〕03-3943-0996  
〔レストラン予約〕03-3943-5489  
〔イベント予約〕03-3943-1140  
〔ショップお問い合わせ〕03-3943-7613  
〔ウエディングお問い合わせ〕03-3943-0417  
〔宴会・会議お問い合わせ〕03-3943-1171  
〔悠 YU, THE SPA〕03-3943-6958

## HOTEL CHINZANSO TOKYO

10-8, Sekiguchi 2-Chome, Bunkyo-ku,  
Tokyo, 112-8680, Japan  
Phone. 03-3943-1111  
〔Room Reservations〕03-3943-0996  
〔Restaurant Reservations〕03-3943-5489  
〔Event Reservations〕03-3943-1140  
〔Shop〕03-3943-7613  
〔Bridal Salon〕03-3943-0417  
〔Party & Banquet Reservations〕03-3943-7893  
〔YU, THE SPA〕03-3943-6958

# Seasonal Invitation

夏 Summer Retreat

2021.6.28 Mon. ▶ 9.20 Mon.



世界をもてなす、日本がある。



HOTEL 椿山荘 TOKYO  
CHINZANSO



9.20 Mon  
竹籠灯り  
Bamboo lantern illumination

### 心をほぐす、癒しの夏

緑輝く庭園に雲海の絶景、涼やかな風鈴の音、宵闇に灯る竹籠灯り。ここには、心をときほぐす非日常があります。避暑地の趣あふれる都会の森で、癒しの時を過ごしませんか？



An ethereal atmosphere, created by the greenery amidst the Sea of Clouds, the sound of wind chimes, and bamboo lanterns that light up the night.

6.28 Mon ▶ 9.20 Mon  
風鈴の小道  
Wind chime forest path

SPECIAL  
EVENT

7.16 Fri. ▶ 9.26 Sun. 特定日開催

## シャンパンガーデン 2021

Champagne Garden



### 都会のサンクチュアリで 優雅な避暑を

眩い緑に覆われた森を望む空中庭園で、贅沢に楽しむシャンパン4種のフリーフロー。優美な竹籠灯りにきらめくミストと、クランベリーがミ入りの爽やかなウエルカムシャンパンカクテルも、夏の宵をいっそう涼やかに。

Our rooftop garden that overlooks the forested gardens is the ideal spot to bask in the glowing mist of a cool summer evening over a champagne cocktail and 4 kinds of free-flowing champagne.

- [ 時間 ] 18:00 ~ 21:00 ※ 120 分制 / 予約制  
[ 会場 ] ホテル棟 5 階 空中庭園「セレンティ・ガーデン」  
[ 料金 ] 月 ~ 木曜日 ¥14,000  
金・土・日・祝日・祝前日 ¥15,000  
[ 内容 ] ウェルカムシャンパンカクテル お一人様 1 杯  
4 種シャンパンのフリーフロー (90 分間)  
ビール、ワイン、各種カクテル、  
ノンアルコールドリンク  
オードブルプレート

平日特典

- 手持ち花火をプレゼント (お一人様 2 本)

8.15 Sun. & 8.29 Sun.

### 浴衣でシャンパンガーデン Yukata in Champagne Garden

今宵の主役は、浴衣をまとった艶やかなあなた。この日だけのシャンパンカクテルを片手に、手持ち花火で、日本の夏を満喫して。

Put on a yukata and indulge in champagne cocktail.



[シャンパンガーデン、東京雲海ガーデン ビアテラス] ※アルコールを楽しむイベントのため、未成年の方の入場は固くお断りいたします。※雨天時は宴会場内にてお席をご準備いたします。

7.1 Thu. ▶ 9.20 Mon. 特定日開催

## 東京雲海ガーデン ビアテラス

Tokyo Sea of Clouds Beer Terrace



### 雲海と光の共演が誘う 夏の夜の夢に酔いしれて

冷えたビールグラスを傾けて語らう、夏の夜。雲海と光の共演が、一夜の夢へと誘います。今年は目にも美しい多彩なノンアルコールカクテルや、トロピカルに仕上げた珠玉のおいしさの「ふわふわき氷」\*もご用意しております。

A glass of cold beer on a warm summer night, amidst the duet of the Sea of Clouds and light. We also offer a beautiful array of non-alcoholic cocktails and fluffy shaved ice with tropical fruits this year.

[ 時間 ] 17:00 ~ L.O.18:30 (~19:00)  
18:00 ~ L.O.19:30 (~20:00)

[ 会場 ] パンケット棟 宴会場ガーデン

[ 料金 ] 大人 ¥7,500

[ 内容 ] [フリーフロー] 生ビール、フローズンカクテル、  
ノンアルコールドリンク、ソフトドリンク  
[お一人様一皿] ステーキ、魚介のアーヒージョ、ドライカレー  
[お好きなものをお好きなだけ]  
ポテのナチョス、フライドチキン、シェフのおすすめ、  
デザートなど7種



※国内外的状況によるアルコール類提供の時間短縮・中止の際は、ノンアルコールビールやホテル特製ノンアルコールカクテルをご賞味ください。\*ふわふわき氷は別途有料となります。

平日特典 ■ 浴衣でご来館の方にはプレゼントをご用意。

## STAY PLAN

### サマーゲッタウェイ ~オリジナル・モクテル付き~ Summer Getaway

大人のサマーパッケージングスタイルを、都心のオアシスで。緑豊かな木々と雲海がもたらす涼に包まれ、線香花火の輝きに時を忘れ、爽やかなオリジナル・モクテルを味わう、非日常の夏がここに。

An extraordinary summer vacation, enveloped in glistening green foliage and the Sea of Clouds. The sparklers and special mocktails give you a taste of summer.

- プライムスーペリア (45㎡)  
1泊1室2名様ご利用 ¥48,200~
- プライムエグゼクティブスイート (60㎡)  
1泊1室2名様ご利用 ¥69,800~

特典

- 選べる朝食
- 線香花火
- テイクアウトモクテル (ノンアルコールカクテル)

### 今年はセレンティ・ガーデンで 手持ち花火を

Enjoy sparklers at Serenity Garden

「サマーゲッタウェイ」およびシャンパンガーデンの特典としてお渡しする花火に限り、5階セレンティ・ガーデンでお楽しみいただけます (時間限定 / 天候等により中止の場合あり)。

Have fun with complimentary sparklers at Serenity Garden.



6.28 Mon. ▶ 9.20 Mon.

※除外日：7月22日(木)~8月8日(日)



東京雲海 プレミアムバケーション

Tokyo Sea of Clouds Premium Vacation



特典

- ルームサービス朝食
  - 3つのキッズアクティビティ
- お部屋で宝探し/オリジナルペーパークラフト/七福神ラリー



6.28 Mon. ▶ 9.20 Mon.  
※除外日：7月22日(木)～8月8日(日)

夏休みの主役であるお子様たちをホテル椿山荘東京が心を込めておもてなしいたします。3つのキッズアクティビティをクリアするとスイーツをプレゼント。プール気分ですら楽しむ泡風呂も、贅沢な夏の思い出に。

We invite you to make the best summer memories with your kids. Complete 3 children's activities to receive sweets as a gift, and pamper yourself in a bubble bath.

ビューバススイート(93㎡)  
1泊1室2名様ご利用 ¥194,400～

キッズフレンドリーなおもてなし  
小学生以下のお子様のごキッズアクティビティは、1室1台無料(要事前お問い合わせ)。添い寝のお子様も宿泊無料。



キッズアクティビティ付きスタンダードプランは、ホームページにてご案内しております。

Traditional ボディトリートメント

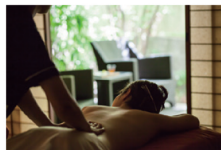
Traditional BODY TREATMENT

バカンス気分ですら島への幻想旅行を。バリ伝統の技により、リンパや筋肉にそってハンドトリートメント。夏の疲れを癒します。

Ease your summer weariness with traditional Balinese massage techniques that work on your muscles and lymphatic system.

Traditional ボディトリートメント90分  
Traditional BODY TREATMENT 90min

¥27,500



6.28 Mon. ▶ 9.20 Mon.



悠 YU, THE SPA プールご利用のご案内

Usage of YU, THE SPA pool

プールや温泉などのスパエリアは、混雑時はご入場を制限させていただく場合がございます。ご利用方法、混雑日予想をホームページにてご案内しております。どうぞご利用ください。

Access to the spa area may be limited depending on the number of guests using it.



都会の森の夏休み! 家族で楽しむ体験教室&ランチ2021

～東京雲海とともに、記憶に残る特別な日～

Fun learning experiences for the whole family

この夏は、普段できないモノ作り体験でお子様の感性を育みませんか? 夏休みの自由研究にもおすすめです。体験後は、シェフ特製ランチや庭園での東京雲海をご堪能ください。

Nurture your child's sensibility with our unique craft workshops this summer. The chef's special lunch is served after the workshop.

[時間] 受付(集合) 10:30 体験教室 11:00～12:30  
食事 12:30～14:00

[会場] 宴会場 [持ち物] エプロン・マスク

[内容]  
大人 彩り和膳  
小学生・幼児 特製お子様ランチプレート  
フリードリンク(ソフトドリンクのみ)



7.24 Sat. ▶ 8.22 Sun.

8.13 Fri. ▶ 8.21 Sat.  
体験教室により開催日が異なります。

おすすめ!

『体験教室&ランチ』付き ご宿泊プラン  
Stay Plan with Workshop and Lunch

体験教室&ランチと合わせ、お子様に素敵な夏の思い出を贈る寛ぎのホテルステイはいかがですか?  
Give your child a wonderful summer memory. How about a relaxing hotel stay that comes with a hands-on workshop and lunch?

プライムスーベリア (45㎡)

シティ/ガーデンビュー

1泊1室 大人2名様  
お子様1名様ご利用

¥58,400～



LESSON1

ホテルのシェフと一緒に!  
パン&チョコチップカップケーキ作り体験教室  
Bread and Chocolate Chip Cupcake Baking Workshop

7.24 Sat. ▶ 8.22 Sun. [特定日開催]

シェフ帽をかぶって、気分はすっかりパン屋さん。毎年大人気の教室です。今年はチョコチップカップケーキにも挑戦します。

The popular baking workshop, in which guests can enjoy breadmaking and more. In this installment, participants will try making chocolate chip cupcakes.

[料金] 大人 ¥8,000 小学生・幼児(3歳～) ¥5,000



LESSON2

ホテル庭師から学ぶ  
椿の苔玉作り体験教室  
Camellia Moss Ball Workshop

7.27 Tue. ▶ 7.30 Fri.

庭園をモチーフにした苔玉作りを、ホテルの庭師が丁寧に教えます。三重塔のオリジナルペーパークラフトのうれしいプレゼントも。

The hotel gardener will give instructions on creating a moss ball in the image of the garden.

[料金] 大人 ¥10,000  
小学生・幼児(3歳～) ¥7,000



※小学生未満のお子様は保護者のサポートが必要です。

LESSON3

江戸風鈴職人から学ぶ  
風鈴絵付け体験教室  
Wind Chime Painting Workshop

8.4 Wed. ▶ 8.14 Sat. [特定日開催]

伝統を今に受け継ぐ「江戸風鈴」の絵付けを職人さんから直接教わり、お好みの絵を描いて世界に一つだけの風鈴作りを。

An artisan from Shinohara Edo Wind Chimes will teach you how to paint a picture upon a wind chime.

[料金] 大人 ¥9,000  
小学生・幼児(3歳～) ¥6,000



※小学生未満のお子様は保護者のサポートが必要です。

SPECIAL EVENT

COMING SOON

8月中旬開催予定

「林業女子」と考える  
SDGsとMy著作  
体験教室  
Chopsticks Workshop



詳しくはホームページ(イベント)をご覧ください。

ロビーラウンジ **ル・ジャルダン**

Lobby Lounge LE JARDIN

7.1 Thu. ▶ 7.30 Fri.



黄桃ゼリーとヨーグルトクリームや、レアチーズと桃のタルトなど、心華やぐスイーツで夏の午後を。  
A splendid summer afternoon featuring cute desserts such as peach jelly, yogurt cream, and rare cheese and peach tarts.

ピーチアフタヌーンティー  
Peach Afternoon Tea

¥4,950

8/1〜は、はちみつ専門店「ラベイエ」とのコラボレーションアフタヌーンティーを予定しております。  
From August 1, we're planning a collaboration menu with honey manufacturer L'abeille.



カジュアルダイニング **ビストロ**

Casual Dining THE BISTRO

6.28 Mon. ▶ 9.20 Mon.



夏のリトリートにふさわしいスーパーフードをたっぷり。心もカラダもリセットする美食で寛いで。  
A menu with superfoods perfect for summer retreats. Refresh your mind and body with our colorful dishes.

サマーホリデイ  
Summer Holidays

Lunch ¥4,900 Dinner ¥7,200

タバスコを使ったアラカルトメニューも登場予定です。  
A la carte dishes using tabasco will also be available.

イタリア料理 **イル・テアトロ**

Italian Restaurant IL TEATRO

6.28 Mon. ▶ 9.20 Mon.



塩レモンの風味が広がる前菜など涼やかな夏のコース。  
Experience the taste of salted lemon with a delightful burst of flavors.

I tesori dell'estate ~夏の宝物~

Lunch ¥6,300 (平日 ¥5,800)



爽やかに、艶やかに。南イタリアを旅するような一夜をディナーで。  
A refreshing and vibrant dinner course that takes you on a journey to Southern Italy.

イタリア浪漫紀行 ~郷土料理を訪ねて~「イタリア南部を巡って」  
Traditional Italian Flavor

Dinner ¥17,000

料亭 **錦水**

Japanese Kaiseki Cuisine RYOTEI KINSUI

6.28 Mon. ▶ 8.15 Sun.



涼やかに泳ぐ姿の鮎真鯉揚げなど、匠の技が光る夏の会席。  
An impeccable summer kaiseki with sweetfish that showcases exquisite culinary skills.

睡蓮会席  
Sui ren Kaiseki

¥23,000

8.16 Mon. ▶ 9.20 Mon.



静かな晩夏の風情を滋味に込めて。走りの松茸もご堪能を。  
Embrace the flavors of late summer. Savor the taste of matsutake mushrooms.

水引草会席  
Mizuhikisou Kaiseki

¥26,000

日本料理 **みゆき**

Japanese Restaurant MIYUKI

6.28 Mon. ▶ 8.15 Sun.



鱧や師、水茄子など夏の美味で納涼を。  
Refresh yourself this summer with pike conger, perch and eggplant.

夏会席 ~蘭~  
Kaiseki Course

Dinner ¥13,500

石焼料理 **木春堂**

Japanese Stone Grill MOKUSHUNDO

6.28 Mon. ▶ 8.15 Sun.



味わい深くも涼やかな逸品と豪華食材の饗宴。  
Indulge in a sumptuous spread of flavorful delicacies and luxury ingredients.

石焼会席 ~夏風~  
Stone-Grilled Dinner

Dinner ¥18,000

メインバー **ル・マーキエ**

Main Bar LE MARQUIS

6.28 Mon. ▶ 9.20 Mon.



夏空、夕暮れ、輝く海。ときめく夏の瞬間をカクテルに。  
Cocktails capturing the scenes of summer—Summer sky, dusk, and glistening sea.

サマーカクテルセレクション  
Summer Cocktail Selection

各 ¥2,000

セレクションズ

Selections



6月はメロン、7月はピーチや夏鈴に見立てたスイーツをご用意。  
Our seasonal sweets include melon desserts in June, and peach sweets as well as windchime-shaped desserts in July.

シーズナルスイーツ  
Seasonal Sweets

¥650~